

[Mã số liên hệ] 10201
Kính gửi: Taro Hekinan

Ngày phát hành Ngày 19 tháng 1 năm 2025

“Ví dụ điền mẫu” đính kèm

Thị trưởng thành phố Hekinan: Yukiko Koike

Phiếu xác nhận điều kiện chu cấp tiền trợ cấp hỗ trợ trọng điểm ứng phó tình hình vật giá leo thang
(phần bổ sung năm tài chính 2024)

Về phiếu xác nhận điều kiện chu cấp tiền trợ cấp hỗ trợ trọng điểm ứng phó tình hình vật giá leo thang, dựa vào tình trạng chịu thuế cư trú trong năm tài chính 2024, vì bạn được cho là tương thích với đối tượng chu cấp nên chúng tôi xin thông báo như sau.
Hãy xác nhận nội dung sau đây và gửi lại phiếu xác nhận này trước ngày 30 tháng 4 năm 2025.

(1) Họ và tên chủ hộ

Nội dung sau không có gì sai sót gì nên tôi xin ký tên và đăng ký tiền trợ cấp.

Họ và tên chủ hộ	Taro Hekinan	Ngày xác nhận	Ngày 9 tháng 2 năm 2025	Số điện thoại	090-xxx-xxxx
------------------	--------------	---------------	-------------------------	---------------	--------------



Sau khi xác nhận nội dung của thông báo này, chủ hộ hãy ký tên, điền ngày xác nhận và số điện thoại có thể liên hệ vào ban ngày. Trường hợp không ký tên sẽ không được chu cấp tiền trợ cấp.

(2) Xác nhận đối tượng

Cột xác nhận (hãy xác nhận những hạng mục sau đây và đánh dấu ✓ vào ô đánh dấu (□))

☒ ①	Không có
☒ ②	
☒ ③	Tôi hiện đang chịu thuế thu nhập cá nhân (Tham khảo phần (6) ở mặt sau để biết thêm thông tin chi tiết)

Sau khi xác nhận nội dung xác nhận ①, ② và ③, nếu phù hợp thì hãy điền dấu ✓ vào ô đánh dấu tương ứng.
Trường hợp tất cả ô đánh dấu đều được đánh dấu ✓ thì sẽ thuộc đối tượng chu cấp.

(3) Xác nhận đối tượng

Trường hợp tên trẻ em được ghi ở đây thì hãy đánh dấu chọn vào ô chọn nếu cùng chung sinh kế. Những trẻ em không có đánh dấu chọn sẽ không được chu cấp tiền trợ cấp (20.000 yên ứng với 1 người).
Trường hợp có con sinh sau ngày trích xuất dữ liệu hoặc có con đang được nuôi dưỡng ở một địa chỉ khác như trong ký túc xá, v.v. tại Nhật Bản thì vui lòng liên hệ với quầy dịch vụ dành riêng liên quan đến tiền trợ cấp (0566-95-5131).

Trường hợp tên trẻ em được ghi ở đây thì hãy đánh dấu chọn vào ô chọn nếu cùng chung sinh kế. Những trẻ em không có đánh dấu chọn sẽ không được chu cấp tiền trợ cấp (20.000 yên ứng với 1 người).
Trường hợp có con sinh sau ngày trích xuất dữ liệu hoặc có con đang được nuôi dưỡng ở một địa chỉ khác như trong ký túc xá, v.v. tại Nhật Bản thì vui lòng liên hệ với quầy dịch vụ dành riêng liên quan đến tiền trợ cấp (0566-95-5131).

☒ A	Ichiro Hekinan		☒ D	Shiro Hekinan	Sinh ngày 01/01/2014
☒ C	Sanro Hekinan	Sinh ngày 01/01/2012	☒ F	Rokuro Hekinan	Sinh ngày 01/01/2023
☒ E	Goro Hekinan	Sinh ngày 01/01/2018			

(*) Những trẻ em không có đánh dấu chọn sẽ không thuộc đối tượng chu cấp 20.000 yên.

(4) Tài khoản thụ hưởng

① Chọn tài khoản thụ hưởng (bắt buộc phải chọn)
② Chuyển tiền vào tài khoản mới (bắt buộc phải chọn)

Trường hợp thông tin tài khoản được ghi ở mục ① và mong muốn chuyển khoản đến tài khoản này thì hãy đánh dấu ✓ vào đây.
(*) Tài khoản này là tài khoản tiếp nhận tiền nhà nước đã được thiết lập bởi chính bạn trước đây.

② Chuyển tiền vào tài khoản mới	Tên tổ chức tài chính	Tên chi nhánh/tên cửa hàng	Phân loại	Số tài khoản (*) Vui lòng viết sát về phía bên phải	Chu tài khoản (cách đọc) (*) Hãy ghi trùng với cách ghi trong sổ tài khoản
☒	Yucho	218	1. Tài khoản thông thường (Futsu) 2. Tài khoản giao dịch (Taza)	1 2 3 4 5 6 7	Taro Hekinan
	Mã số của tổ chức tài chính	Số chi nhánh			

(*) Trường hợp ghi thông tin tài khoản khác với tài khoản được ghi thì hãy đánh dấu ✓ vào mục ②, sau đó điền thông tin tài khoản và dán bản sao của sổ tài khoản (không chấp nhận bản sao thẻ ATM (thẻ rút tiền mặt)) lên “Ô dán bản sao sổ tài khoản”.
(*) Trường hợp là Japan Post Bank thì tên chi nhánh (ví dụ: 218) và số tài khoản (7 chữ số) được ghi trên trang thứ 2 của sổ tài khoản.

Trường hợp thông tin tài khoản không được ghi ở mục ① hoặc trường hợp mong muốn chuyển khoản đến một tài khoản khác với tài khoản được ghi thì hãy đánh dấu ✓ vào mục ②, sau đó điền thông tin tài khoản và dán bản sao của sổ tài khoản (không chấp nhận bản sao thẻ ATM (thẻ rút tiền mặt)) lên “Ô dán bản sao sổ tài khoản”.
(*) Trường hợp là Japan Post Bank thì tên chi nhánh (ví dụ: 218) và số tài khoản (7 chữ số) được ghi trên trang thứ 2 của sổ tài khoản.

Khu vực dán (có thể dùng kim bấm)

Vui lòng xem cả mặt sau

(5) Trường hợp người đại diện Xác nhận/Nhận trợ cấp

(*) Không cần ghi thông tin trong trường hợp chủ hộ đăng ký

Tiền trợ cấp này sẽ được chủ hộ thuộc đối tượng tiến hành xác nhận và nhận trợ cấp.
Trường hợp người đại diện tiến hành “Xác nhận” và “Nhận trợ cấp” hoặc trường hợp chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình thì hãy điền những thông tin cần thiết dưới đây và dán hồ sơ xác minh danh tính.

(*) Tại phần (4) ở mặt trước, trường hợp mong muốn chuyển khoản vào tài khoản được ghi ở mục “① Chuyển vào tài khoản bên phải” hoặc trường hợp chuyển khoản vào tài khoản đứng tên thành viên trong hộ gia đình trong mục “② Chuyển vào tài khoản mới” thì không cần phải điền thông tin hoặc dán ở bên dưới.

Người đại diện điền	Cách đọc	Mối quan hệ với người đăng ký	Ngày tháng năm sinh của người đại diện	Địa chỉ của người đại diện
	Họ và tên của người đại diện		Taisho / Showa / Heisei	
Chủ hộ điền	Taisho () Showa () Heisei ()			
	Ngày () tháng () năm ()			
	Đối với phần (5) ở mặt sau, trường hợp người đại diện không phải là chủ hộ hoặc thành viên trong hộ gia đình tiến hành “Xác nhận” hoặc “Nhận trợ cấp” hoặc trường hợp chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình thì hãy điền thông tin. Hãy dán hồ sơ xác minh danh tính sau khi điền thông tin.			
	(*) Tại phần (4) ở mặt trước, trường hợp mong muốn chuyển khoản vào tài khoản được ghi ở mục “① Chuyển vào tài khoản bên phải” hoặc trường hợp chuyển khoản vào tài khoản đứng tên thành viên trong hộ gia đình trong mục “② Chuyển vào tài khoản mới” thì không cần phải điền thông tin hoặc dán.			
Ở dán bản sao	(*) Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp Xác nhận/Nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình.			
	Ví dụ: Bản sao thẻ mã số cá nhân Bản sao giấy phép lái xe Bản sao hộ chiếu (Hãy đính kèm 1 trong số đó)			
Ở dán bản sao	(*) Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp Xác nhận/Nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình.			
	Ví dụ: Bản sao thẻ mã số cá nhân Bản sao giấy phép lái xe Bản sao hộ chiếu (Hãy đính kèm 1 trong số đó)			

(*) Chỉ đính kèm hồ sơ xác nhận trong trường hợp Xác nhận/Nhận trợ cấp thông qua người đại diện hoặc chuyển tiền vào tài khoản không phải là thành viên trong hộ gia đình.

(6) Hạng mục lưu ý

(*) Tài khoản được ghi ở mục ① trong phần (4) là tài khoản nhận tiền trợ cấp/tài khoản tiếp nhận tiền nhà nước mà bạn đã tự chỉ định trước đây.
(*) Trường hợp đánh dấu vào mục ② “Chuyển vào tài khoản mới” ở phần (4) và ghi thông tin tài khoản thì hãy copy trang có thể hiện tên tổ chức tài chính, tên chi nhánh, phân loại, số tài khoản và chủ tài khoản trong số tài khoản, sau đó dán lên “Ở dán bản sao số tài khoản” bằng keo hoặc băng kim bấm.

(*) Trường hợp không có số tài khoản thì cũng có thể in trang thông tin tài khoản trên internet, v.v. Tuy nhiên, không chấp nhận bản sao thẻ ATM (thẻ rút tiền mất).

(*) Trường hợp nội dung xác nhận không chính xác thì có thể sẽ bị yêu cầu trả lại tiền trợ cấp.

(*) Trường hợp không biết chắc chắn liệu mình có đang là người phụ thuộc đối với thuế cư trú hay không thì hãy xác nhận với người trong gia đình như cha mẹ hoặc con cái, v.v.

(*) Trường hợp cố tình ghi giả dối thì có thể bị xử lý tội lừa đảo do hưởng trợ cấp bất chính.

(*) Trường hợp có người đã thông báo miễn thuế cư trú theo Hiệp ước về thuế thì sẽ không thuộc đối tượng chu cấp.

(*) Trường hợp đang là người phụ thuộc của hộ gia đình chịu thuế khác, không thuộc đối tượng nhận trợ cấp như dưới đây.
<Ví dụ>

① Với hộ gia đình 2 người gồm vợ và chồng, trường hợp cả 2 vợ chồng đều là người phụ thuộc của con cái sống riêng ở một hộ gia đình khác (người chịu thuế) thì sẽ không thuộc đối tượng nhận trợ cấp.

Tuy nhiên, với hộ gia đình 2 người gồm vợ và chồng, trường hợp chỉ có vợ là người phụ thuộc của con cái sống riêng ở một hộ gia đình khác (người chịu thuế), chồng không phải là người phụ thuộc của bất kỳ ai thì sẽ là hộ gia đình thuộc đối tượng nhận trợ cấp.

② Trường hợp sinh viên học sinh đang sống một mình và là người phụ thuộc của cha mẹ (người chịu thuế) thì sẽ không thuộc đối tượng nhận trợ cấp.

(*) Trong các trường hợp sau đây sẽ bị xem là đã từ chối việc chu cấp tiền trợ cấp này.

- ① Trường hợp không nộp phiếu xác nhận trước kỳ hạn trả lời ngày 30 tháng 4 năm 2025
- ② Trường hợp phiếu xác nhận đã nộp không hoàn chỉnh nhưng không tiến hành các chỉnh sửa cần thiết trước ngày 30 tháng 4 năm 2025

Nơi liên hệ: Quầy chuyên trách về tiền trợ cấp (bên trong trụ sở hành chính thành phố Hekinan)
Số điện thoại chuyên dụng: 0566-95-5131
Thời gian tiếp nhận: Từ 8 giờ 30 phút sáng đến 5 giờ chiều (ngoại trừ thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ)